Energy SprayLine

PROFESSIONAL USE

LECHLER COATINGS

Cicli di riparazione - Repair cycles - Cycles de reparation
Ciclos de reparaciónes - Reparatur - Aufbanten

LECHLER COATINGS

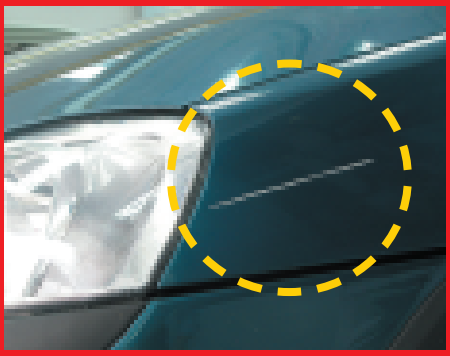
Riparazione piccolo danno su lamiera

Small repair on damaged panels

Réparation d'un petit dommage sur tôle

Reparación pequeños daños sobre plancha

Spot repair auf Metall



PREPARAZIONE DEL SUPPORTO

SUBSTRATE PREPARATION

PREPARATION DU SUPPORT

PREPARACIÓN DEL SOPORTE

VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES

Carteggiatura:
Sanding:
Ponçage:
Lijar:
Schleifen:

P240-320

Sgrassaggio:
Degreasing:
Dégraissage:
Desengrasar:
Entfetten:

00695 SOLVENTE ANTISILICONE SLOW

Mascheratura
Masking
Masquage
Delimitar zona de trabajo
Abdeckung der angrenzenden Fläche

PROTEZIONE ANTICORROSIVA

ANTICORROSIVE PROTECTION

PROTECTION ANTICORROSIVE

PROTECCIÓN ANTICORROSIVA

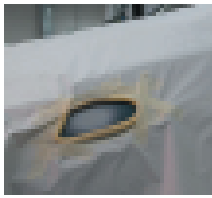
KORROSIONSSCHUTZ

Agitazione bomboletta
Shake well
Agitation de l'aérosol
Agitar el aerosol
Spraydose schütteln

Applicazione primer:
Primer application:
Application du primer:
Aplicación del primer:
Auftragen des Füllers:

EL030
ANTICORROSIVE PRIMER

5-10 µ



Appassimento all'aria:
Air drying::
Séchage à l'air:
Secado al aire:
Lufttrocknung:

Aiutarsi con l'aria della pistola
Use the air of the spray gun
Utiliser l'air du pistolet
Ayudarse con el aire de la pistola
Forcierte Trocknung durch anblasen

LECHLER COATINGS

ISOLAMENTO

INSULATING

ISOLATION

AISLAMIENTO

ISOLIERUNG

Agitazione bomboletta
Shake well
Agitation de l'aérosol
Agitar el aerosol
Spraydose schütteln

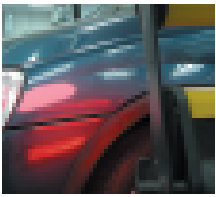
Applicazione fondo:
Filler application:
Application de l'apprêt:
Aplicación del fondo
Auftragen des Füllers:

EL070 FAST FILLER

2-3

40-50 µ

N° 500



Essiccazione IR:
Drying with IR lamps:
Séchage avec lampes IR:
Secado IR:
IR- Trocknung:

2-3' Flash-off
5-7' Max. Power

PREPARAZIONE SUPPORTO

SUBSTRATE PREPARATION

PREPARATION DU SUPPORT

PREPARACIÓN SOPORTE

VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES

Carteggiatura:
Sanding:
Ponçage:
Lijar:
Schleifen:

P500-1000

4 min.

Opacizzazione + pulizia;
Opacification + masking:
Opacification + nettoyage:
Matizar + limpiar:
Mattieren + Reinigen:

00915 PASTA SANDER

2 min.

Sgrassaggio + Mascheratura:
Degreasing + Masking:
Dégraissage + Masquage:
Desengrasar + Delimitar zona de trabajo
Entfetten + Abdecken der angrenzenden Fläche

00660 QUICK CLEANER

3 min.

5

RICERCA E PREPARAZIONE COLORE

COLOUR RESEARCH AND PREPARATION

RECHERCHE ET PREPARATION DE LA COULEUR

BÚSQUEDA Y PREPARACIÓN COLOR

FARBSUCHE UND-MISCHUNG

Ricerca tinta + preparazione:
Colour research + preparation:
Recherche de la couleur + préparation:
Búsqueda tinta y preparación:
Suche und Mischung des Farbtons:

BSB o HYDROFAN

Diluizione:
Dilution:
Dilution:
Diluir:
Verdünnen:

00741
DILUENTE AUTOREFINISH
HF900 HYDROFAN THINNER

0-15 min.

6

BASE OPACA *(FINITURA 2K PER COLORI PASTELLO)*

MATT BASE *(2K FINISHING FOR SOLID COLOURS)*

BASE MATE *(FINITION 2K POUR TEINTES OPAQUES)*

BASE OPACA *(ACABADO 2K POR COLORES PASTEL)*

MATTBASIS *(2K DECKLACK FÜR UNIFARBEN)*

Applicazione:
Application:
Application:
Aplicar:
Applikation:

BSB o HYDROFAN
(MACROFAN MAC1)

6 min.

1/2 + 1

20-30 µ

TRASPARENTE

CLEARCOAT

VERNIS

TRANSPARENTE

KLARLACK

Preparazione + applicazione:
Preparation + application:
Préparation + application:
Preparación + aplicación:
Vorbeireitung + Klarlack- Auftrag:

09792 ACRIFAN 2000 +
00174 INDURITORE HS +
00697 ACRIFAN DILUENTE

8 min.

1/2 + 1 **40-50 µ**

Sfumatura:
Fade out:
Nuances:
Difuminado:
Beilackieren:

EL080 EASY SOLENT

2 min.

1-2 **N° 505**

Essiccazione IR:
Drying with IR lamps:
Séchage avec lampes IR:
Secado IR:
IR- Trocknung:

2-4' Flash-off
10-16' Max. Power

12-20 min.

LECHLER COATINGS

FINITURA

FINISHING

FINITIONS

ACABADO

DECKLACK

Lucidatura finale
Final polishing
Polissage final
Abrillantado final
Endfinish

2-5 min.

Consegna al cliente
Customer delivery
Livraison au client
Entrega al cliente
Auslieferung an dem Kunden

Riparazione piccolo danno su lamiera

Small repair on damaged panels

Réparation d'un petit dommage sur tôle

Reparación pequeños daños sobre plancha

Spot repair auf Metall

64 - 95 min.

Tempo totale
Total time
Temps total
Tiempo total
Gesamtzeit

LECHLER COATINGS

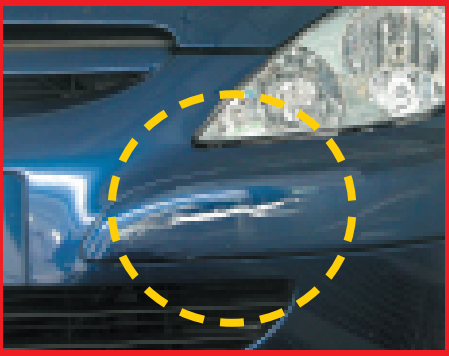
Riparazione piccolo danno su plastica

Small repair on damaged plastic

Réparation d'un petit dommage sur plastique

Reparación pequeños daños sobre plástica

Spot repair auf Kunststoffe



PREPARAZIONE DEL SUPPORTO

SUBSTRATE PREPARATION

PREPARATION DU SUPPORT

PREPARACIÓN DEL SOPORTE

VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES

Pulizia + carteggiatura:
Cleaning + sanding:
Nettoyage + ponçage:
Limpiado + lijado:
Reinigen + Schleifen:

P240-320

6 min.

Sgrassaggio:
Degreasing:
Dégraissage:
Desengrasar:
Entfetten:

00695
SOLVENTE
ANTISILICONE SLOW
00660 QUICK CLEANER

1 min.

Mascheratura
Masking
Masquage
Delimitar zona de trabajo
Abdecken der
angrenzenden Fläche

2 min.

PROMOTORE DI ADESIONE

ADHESION PROMOTER

PROMOTEUR D'ADHESION

IMPRIMACIÓN DE ANCLAJE

HAFTUNGSMITTEL

Agitazione bomboletta
Shake well
Agitation de l'aérosol
Agitar el aerosol
Spraydose schütteln

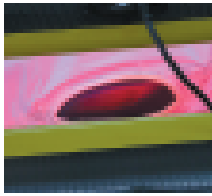
Applicazione primer:
Primer application:
Application du primer:
Aplicación del primer:
Auftragen des Füllers:

EL010 PLASTIC PRIMER

1-2

5-10 µ

N° 498



Essiccazione IR:
drying with IR lamps:
Séchage avec lampes IR:
Secado IR:
IR- Trocknung:

2-3' Max. Power

LECHLER COATINGS

ISOLAMENTO

INSULATING

ISOLATION

AISLAMIENTO

ISOLIERUNG

Agitazione bomboletta
Shake well
Agitation de l'aérosol
Agitar el aerosol
Spraydose schütteln

Applicazione fondo:
Filler application:
Application de l'apprêt:
Aplicación del fondo:
Auftragen des Füllers:

EL070 FAST FILLER

2-3

40-50 µ

N° 500

Essiccazione IR:
drying with IR lamps:
Séchage avec lampes IR:
Secado IR:
IR- Trocknung:

2-3' Flash-off
5-7' Max. Power (70°C-70 cm)
5' (25°C)

PREPARAZIONE DEL SUPPORTO

SUBSTRATE PREPARATION

PREPARATION DU SUPPORT

PREPARACIÓN SOPORTE

VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDES

Carteggiatura:
Sanding:
Ponçage:
Lijar:
Schleifen:

P600-800
P500

Opacizzazione + pulizia:
Opacification + Cleaning:
Opacification - nettoyage:
Matizar + limpiar:
Mattieren + Reinigen:

00915 PASTA SANDER

Sgrassaggio + mascheratura:
Degreasing + masking:
Dégraissage + Masquage:
Desengrasar +
Delimitar zona de trabajo:
Entfetten + Abdecken der
angrenzenden Fläche:

00660 QUICK CLEANER

5

RICERCA E PREPARAZIONE COLORE

COLOUR RESEARCH AND PREPARATION

RECHERCHE ET PREPARATION DE LA COULEUR

BÚSQUEDA Y PREPARACIÓN COLOR

FARBSUCHE UND -MISCHUNG

Ricerca tinta + preparazione:
Colour research + preparation:
Recherche de la couleur + préparation:
Búsqueda tinta y preparación:
Suche und Mischung des Farbtons:

BSB o HYDROFAN

Diluizione:
dilution:
dilution:
Diluir:
Verdünnen:

00741 AUTOREFINISH DILUENTE
HF900 HYDROFAN THINNER

15 min.

6

BASE OPACA *(FINITURA 2K PER COLORI PASTELLO)*

MATT BASE *(2K FINISHING FOR SOLID COLOURS)*

BASE MATE *(FINITION 2K POUR TEINTES OPAQUES)*

BASE OPACA *(ACABADO 2K POR COLORES PASTEL)*

MATTBASIS *(2K DECKLACK FÜR UNIFARBEN)*

Applicazione:
Application:
Application:
Aplicar:
Applikation:

BSB o HYDROFAN
(MACROFAN MAC 1)

6 min.

1/2 + 1

20-30 µ

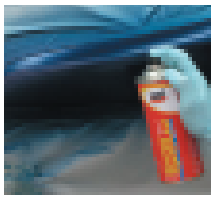
TRASPARENTE

CLEARCOAT

VERNIS

TRANSPARENTE

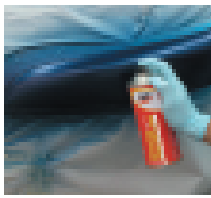
KLARLACK



Applicazione:
Application:
Application:
Aplicación:
Applikation:

EL090 CLEARCOAT

2-3 **30-40 µ** **N° 501**



Sfumatura:
Fade out:
Nuances:
Difuminado:
Beilackieren:

EL080 EASY SOLVENT

2-3 **N° 505**

Essiccazione IR:
drying with IR lamps:
Séchage avec lampes IR:
Secado IR:
IR- Trocknung:

2-4' Flash-off
10-16' Max. Power (70-80°C-70 cm)
4' (25°C)

LECHLER COATINGS

FINITURA

FINISHING

FINITIONS

ACABADO

DECKLACK

Lucidatura finale:
Final polishing:
Polissage final:
Abrillantado final:
Endfinish:

3-6 min.

Consegna al cliente
Customer delivery
Livraison au client
Entrega al cliente
Auslieferung an dem Kunden

68-100 min

Tempo totale
Total time
Temps total
Tiempo total
Gesamtzeit

Riparazione piccolo danno su plastica

Small repair on damaged plastic

Réparation d'un petit dommage sur plastique

Reparación pequeños daños sobre plástica

Spot repair auf Kunststoffe

NOTE:

1. **I tempi delle varie fasi di lavorazione riportati in questa brochure sono solo indicativi e calcolati sulla base delle prove eseguite presso i Centres for Excellence di Lechler S.p.A**. Per maggiori informazioni consultare le Schede Tecniche dei prodotti e le Schede di Ciclo ad essi relative oppure rivolgersi al Technical Assistance Team di Lechler S.p.A.

2. I cicli di verniciatura "Fast Repairs" non sono consigliati per danni posizionati al centro di cofani, porte, tetti, parafanghi. **La dimensione del danno non deve superare il diametro di 10-15 cm e l'area totale della riparazione non deve essere più grande di un foglio A4.**

3. **Tutte le bombolette Energy Spray Line devono essere agitate accuratamente per almeno 2 min. prima dell'utilizzo**. Dopo l'uso, capovolgere la bomboletta e spruzzare quanto ancora rimasto nel tubicino erogatore per evitare problemi di intasamento dello stesso durante il periodo di stoccaggio, prima dell'utilizzo successivo.

NOTES:

1. **Indications concerning time for the different processes in this brochure are approximate, because they are calculated according to tests made in our Lechler S.p.A Centres for Excellence.** For further information please read specific Technical Data Sheets and Paint Cycles or ask our Technical Assistance Team in Lechler S.p.A.

2. "Fast Repairs" painting cycles are not suggested for damages positioned in the middle of bonnets, doors, roofs, or wheelarches. **The dimensions of the damages should not be above 10-15 cm and the total surface of the repair should not be larger than an A4 piece of paper.**

3. **All the Energy Spray Line products should be carefully shaken for at least 2 min. before use.** After use, turn the aerosol upside to clear material from inside the distribution tube, this will help to avoid obstruction during storage before the next utilisation.

NOTES:

1. **Les temps des différentes phases de travail que vous trouvez dans cette brochure sont indicatifs et sont calculés sur la base des essais faits dans les Centres For Excellence de Lechler S.p.A.**
Pour obtenir des informations ultérieures nous vous conseillons de consulter les Fiches Techniques des produits et les Cycles relatifs ou bien de vous adresser à la Technical Assistance Team de Lechler S.p.A.

2. Les cycles de peinture " Fast Repairs " (Réparations rapides) ne sont pas conseillés pour des dommages qui sont positionnés dans le centre des coffres, des portes, des toits et des ailes. **La dimension du dommage à réparer ne doit pas dépasser un diamétre de 10 - 15 cm et la surface totale de la réparation ne doit pas être plus grande qu'une feuille de papier A4.**

3. **Toutes les sprays Energy Spray Line doivent être bien agités pendant au moins 2 min. avant l'utilisation.** Après l'utilisation il faut les renverser et vaporiser le produit qui est resté dans le tube distributeur pour éviter des problèmes d'engorgement pendant le stockage avant de l'utilisation suivante.

NOTAS:

1. **Los tiempos de las fases de trabajo indicados en este manual son solamente orientatuivos y han sido calculados sobre la base de los ensayos realizados en los Centres for Excellence de Lechler S.p.A.** Para más información consultar las Fichas Técnicas de los productos y las correspondientes Fichas de Ciclo o contactar con el Technical Assistance Team de Lechler S.p.A.

2. **Los ciclos de barnizado "Fast Repairs" no son aconsejados para daños que superen el diámetro de 10-15 cm. y la área total no tiene que ser más extensa que una hoja A4.**

3.**Todas las aerosoles Energy Spray Line tienen que ser agitados cuidadosamente durante 2 minutos como mínimo antes de su empleo.** Después de su uso poner cabeza abajo el aerosol y sacar lo que queda en la cánula para evitar problemas de obstrucción de la misma mientras esté guardada para su próxima utilización .

ANMERKUNGEN:

1. **Die in dieser Broschüre angegebenen Zeiten der verschiedenen Verarbeitungsphasen sind nur ungefähr Angaben, die bei den von den Centres for Excellence von Lechler S.p.A. durchgeführten Prüfungen berechnet wurden.** Für weitere Informationen bitte in den technischen Produktmerkblättern und den entsprechenden Zyklusmerkblättern nachschlagen oder sich an das Technical Assistance Team von Lechler S.p.A. wenden.

2. Die Lackaufbauten "Fast Repairs" werden nicht für Schäden in der Mitte der Haube, der Türen, der Dächer, der Kotflügeln empfohlen. **Die Schadensgröße sollte einen Durchmesser von 10-15 cm nicht überschreiten und die gesamte Reparaturfläche darf nicht größer als ein A4 Blatt sein.**

3. **Alle Energy Spray Line Sprühdosen sollten vor dem Gebrauch mindestens 2 Minuten geschüttelt werden.** Nach Gebrauch die Sprühdose umdrehen und den im Abgaberöhrchen verbliebenen Rest versprühen, um Verstopfungen vor dem nächsten Gebrauch während der Lagerungszeit zu vermeiden.

LECHLER
COATINGS

LECHLER S.P.A.
22100 COMO ITALY
Via Cecilio, 17
Tel. +39.031 586 111
Fax +39.031 586 206
info@lechler.it

96940

LECHLER COATINGS LTD.
Unit 42, POCHIN WAY - MIDDLEWICH
CHESHIRE CW10 0GY
Tel. +44 (0) 1606 738.600
Fax +44 (0) 1606 738.517
lechler.uk@lechler.it

LECHLER COATINGS FRANCE
Z. Industrielle Des Iles Cordées
38360 NOYAREY
Tel. +33 (0) 4 76.53.71.81
Fax +33 (0) 4 76.53.71.89
lechler.france@lechler.it

LECHLER COATINGS IBERICA, S.L.
Calle Primer De Maig,25-27
08908 L'Hospitalet De llobregat
BARCELONA
Tel. +34 (0) 93.264.93.20
Fax +34 (0) 93.264.93.21
lechler.iberica@lechler.it

LECHLER COATINGS GMBH
Lilienthalstraße 3 (Halle 12)
D-34123 KASSEL
Tel. +49 (0) 561 988.380
Fax +49 (0) 561 988.38.38
lechler.de@lechler.it

www.lechler.it

LECHLER
COATINGS

A LECHLER SPA BRAND